

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES  
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum  
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum  
20. Oktober 2005 (20.10.2005)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer  
**WO 2005/098215 A1**

(51) Internationale Patentklassifikation<sup>7</sup>: **F02B 27/02**, F02M 35/116

(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/EP2005/002725

(22) Internationales Anmeldedatum:  
15. März 2005 (15.03.2005)

(25) Einreichungssprache: Deutsch

(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch

(30) Angaben zur Priorität:  
10 2004 015 339.6 30. März 2004 (30.03.2004) DE

(71) Anmelder (*für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von US*): **DR. ING. H.C. F. PORSCHE AKTIENGESELLSCHAFT** [DE/DE]; Porscheplatz 1, 70435 Stuttgart (DE).

(72) Erfinder; und

(75) Erfinder/Anmelder (*nur für US*): **RUTSCHMANN, Erwin** [DE/DE]; Schönblickstrasse 21, 75233 Tiefenbronn (DE). **BENZ, Matthias** [DE/DE]; Seitenstrasse 10, 71739 Oberriexingen (DE).

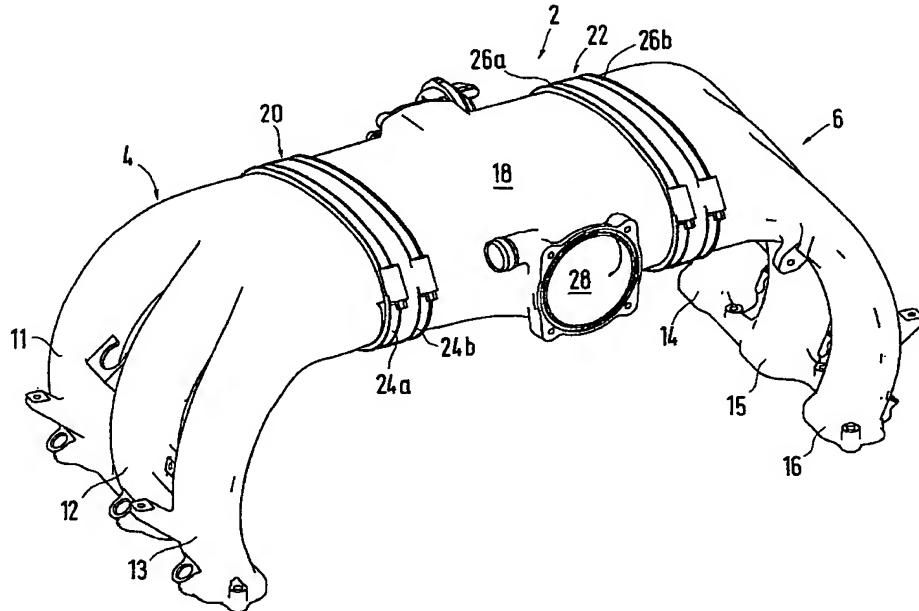
(74) Gemeinsamer Vertreter: **DR. ING. H.C. F. PORSCHE AKTIENGESELLSCHAFT**; EIS1/Patentwesen, Postfach 1140, 71283 Weissach (DE).

(81) Bestimmungsstaaten (*soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare nationale Schutzrechtsart*): AE, AG, AL, AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BW, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU, CZ, DK, DM, DZ, EC, EE, EG, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NA, NI, NO, NZ, OM, PG, PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SM, SY, TJ,

*[Fortsetzung auf der nächsten Seite]*

(54) Title: INLET SYSTEM FOR AN INTERNAL COMBUSTION ENGINE

(54) Bezeichnung: SAUGANLAGE FÜR EINE BRENNKRAFTMASCHINE



(57) Abstract: The invention relates to an inlet system for an internal combustion engine with at least two banks of cylinders, each provided with an inlet manifold (4, 6), comprising individual inlet tubes (11 to 13 and 14 to 16) leading to the cylinders, whereby the inlet manifolds (4, 6) have a flow connection through a distributor tube (38) and at least one resonance tube (30) provided with a switching valve (32). According to the invention, the resonance (30) and distributor tube (38) are integrated to give a central inlet module (18).

*[Fortsetzung auf der nächsten Seite]*

**WO 2005/098215 A1**



TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW.

PL, PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

**(84) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare regionale Schutzrechtsart):** ARIPO (BW, GH, GM, KE, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IS, IT, LT, LU, MC, NL,

**Veröffentlicht:**

— mit internationalem Recherchenbericht

*Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.*

---

**(57) Zusammenfassung:** Die Erfindung betrifft eine Sauganlage für eine Brennkraftmaschine mit mindestens zwei Zylinderbankreihen, denen jeweils ein Ansaugkrümmer (4, 6) mit zu den Zylindern führenden Einzelrohren (11 bis 13 bzw. 14 bis 16) zugeordnet ist, wobei die Ansaugkrümmer (4, 6) über ein Verteilerrohr (38) und mindestens ein mit einer Schaltklappe (32) versehenes Resonanzrohr (30) strömungstechnisch miteinander in Verbindung stehen. Es wird vorgeschlagen, dass das Resonanz- (30) und Verteilerrohr (38) zu einem zentralen Ansaugmodul (18) zusammengefasst sind.